

# URSCHRIFT - ORIGINALE

## Nr. 172

GEMEINDE  
**MONTAN a.d.W.**  
Provinz Bozen



COMUNE  
**MONTAGNA s.s.d.v.**  
Provincia di Bolzano

### BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Prot. Nr.

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR - ORE

**13.05.2026**

**08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e in conformità alle vigenti disposizioni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti i Signori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernwartung teil prende parte in modalità remota
Leo Tiefenthaler	Bürgermeister	Sindaco			
Andreas Amort	Referent	Assessore			
Iris Giacomozzi	Referent	Assessore			
Katya Pichler Amplatz	Referent	Assessore			
Christian Terleth	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin,  
Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

**Dr. Martina Todesca**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr

Constatato, che il numero degli intervenuti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

**Leo Tiefenthaler**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la  
presidenza e dichiara aperta la seduta.  
La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

**Fussballplatz Castelfeder -  
Machbarkeitsstudie betreffend der  
Überdachung des  
Zuschauerbereiches und der  
Grillstelle mit Möglichkeit der  
Nutzung als Terrasse - CIG  
BBA148CDB0**

**Campo da calcio di Castelvedere -  
Studio di fattibilità relativo alla  
copertura dell'area spettatori e  
barbecue con la possibilità di  
utilizzarla come terrazza - CIG  
BBA148CDB0**

**GEGENSTAND:** Fussballplatz  
Castelfeder - Machbarkeitsstudie  
betreffend der Überdachung des  
Zuschauerbereiches und der Grillstelle  
mit Möglichkeit der Nutzung als  
Terrasse - CIG BBA148CDB0

Vorausgeschickt, dass

die Gemeindeverwaltung für die  
ordentliche und ausserordentliche  
Instandhaltung der gemeindeeigenen  
Infrastrukturen zuständig ist;

die Gemeinde Montan a.d.W. über ein  
Fussballfeld mit Zuschauertribünen und  
Grillstelle in der Zone Castelfeder  
verfügt;

die Sportzone Castelfeder von der  
Dorfbevölkerung sehr geschätzt wird  
und guten Anklang bei der Bevölkerung  
findet;

der Hof des Zuschauerbereiches und  
die Grillstelle nicht überdacht sind und  
die Gemeindeverwaltung die  
Notwendigkeit einer Überdachung in  
Betracht zieht;

für sinnvoll erachtet, in Erwägung zu  
ziehen den Hof des Zuschauerbereiches  
und die Grillstelle der Sportzone von  
Castelfeder zu überdachen und hierfür  
den Auftrag für die Ausarbeitung einer  
entsprechenden Machbarkeitsstudie zu  
vergeben;

- Festgestellt, dass das Planungsstudio  
Varesco Steiner aus Neumarkt um die  
Abgabe eines Kostenvoranschlages für  
die genannte Dienstleistung ersucht  
wurde;

**OGGETTO:** Campo da calcio di  
Castelvedere - Studio di fattibilità  
relativo alla copertura dell'area  
spettatori e barbecue con la possibilità  
di utilizzarla come terrazza - CIG  
BBA148CDB0

Premesso che,

l'amministrazione comunale è  
responsabile della manutenzione  
ordinaria e straordinaria delle proprie  
infrastrutture;

il comune di Montagna s.s.d.v. dispone  
di un campo da calcio con tribune e  
area barbecue nella zona di  
Castelvedere;

l'area sportiva di Castelvedere è molto  
apprezzata dalla popolazione del paese  
ed viene molto frequentata dalla  
popolazione;

il cortile della zona spettatori e l'area  
barbecue non sono coperti e  
l'amministrazione comunale sta  
valutando la necessità di una copertura;

si è ritenuto opportuno valutare la  
possibilità di coprire con un tetto il  
cortile della tribuna e l'area barbecue  
della zona sportiva di Castelvedere e di  
commissionare a tale scopo uno studio  
di fattibilità;

- Constatato che lo studio di  
progettazione Varesco Steiner di Egna  
è stato chiesto di presentare un  
preventivo per il relativo servizio;

- Nach Einsichtnahme in das Angebot des Planungsstudios Varesco Steiner aus Neumarkt vom 23.09.2025 (Prot.Nr. 12563/2025) betreffend die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für den Fußballplatz Castelfeder – Überdachung des Hofes des Zuschauerbereiches und der Grillstelle mit der Möglichkeit zur Nutzung als Terrasse in Höhe von 2.000,00 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.;

- Festgestellt, dass das Angebot angemessen erscheint, der Auftrag somit erteilt werden kann und das Planungsstudio Varesco Steiner aus Neumarkt mit Schreiben vom 07.05.2026 eingeladen worden ist, über das Informationssystem Öffentliche Verträge, innerhalb 14.05.2026, 12:00 Uhr, das entsprechende Angebot abzugeben;

- Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GVD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

- Nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot des Planungsstudios Varesco Steiner aus Neumarkt, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 07.05.2026 für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für den Fußballplatz Castelfeder – Überdachung des Hofes des Zuschauerbereiches und der Grillstelle mit der Möglichkeit zur Nutzung als Terrasse in einem Betrag von 2.000,00 € zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.;

- Festgestellt, dass die Sicherheitsmaßnahmen des Antikorruptionsplans der Gemeinde Montan a.d.W. beachtet wurden;

- Vista l'offerta dello studio di progettazione Varesco Steiner di Egna del 23.09.2025 (Prot.no. 12563/2025) riguardante l'elaborazione di uno studio di fattibilità per il campo da calcio Castelvetero - copertura del cortile dell'area spettatori e della zona barbeque, con possibilità di utilizzo come terrazza nell'importo di Euro 2.000,00 più contributo C.N.P.A.I.A. al 4% ed I.V.A. al 22%;

- Constatato, che l'offerta sembra adeguata, l'incarico quindi può essere conferito e lo studio di progettazione Varesco Steiner di Egna è stato invitato con lettera del 07.05.2026 a presentare, entro il 14.05.2026, ore 12:00, l'offerta corrispondente attraverso il Sistema Informativo Contratti Pubblici;

- Accertato, che l'esistenza dei requisiti dell'offerente secondo il D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

- Vista l'offerta presentata dallo studio di progettazione Varesco Steiner di Egna, presentata in data 07.05.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, riguardante l'elaborazione di uno studio di fattibilità per il campo da calcio Castelvetero - copertura del cortile dell'area spettatori e della zona barbeque, con possibilità di utilizzo come terrazza nell'importo di 2.000,00 € più 4% di contributo previdenziale e 22% di IVA;

- Constatato, che le misure di sicurezza del piano anticorruzione del Comune di Montagna s.s.d.v. sono state considerate;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- Festgestellt, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und dass es im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt;

- Festgestellt, dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Bescheinigung mit Datum 12.05.2026 überprüft wurde;

- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F., wird gemäß Art. 26, Abs. 5 L.G. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- Constatato, che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativi al servizio da acquistare;

- Constatato, che è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta in data 12.05.2026 dell'adeguato certificato;

- Vista la Linea Guida PAB n. 10 si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26, comma 5 L.P. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 Euro;

- Festgestellt, dass kein CUP eingeholt werden muss, da es sich um eine Dienstleistung handelt;

- Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023;

- Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

- Gesehen das fachliche Gutachten Positiv vom 12.05.2026;

- Gesehen das buchhalterische Gutachten Positiv vom 13.05.2026;

- Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahr 2026 - 2028;

- Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

- Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

wird vom **Gemeindeausschuss**

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form

**b e s c h l o s s e n**

- Constatato che non deve essere richiesto nessun CUP poiché si tratta di un servizio;

- Visto il D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023;

- Vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015;

- Visto il parere tecnico Positivo, dd. 12.05.2026;

- Visto il parere contabile Positivo dd. 13.05.2026;

- Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

- Visto il piano operativo 2026 - 2028;

- Visto il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

- Visto il vigente statuto comunale;

la **Giunta Comunale**

in ad unanimità di voti legalmente espressi

**d e l i b e r a**

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (**Verfahren Nr. 37114/2026**) eingegangenen Angebotes vom 07.05.2026 (Prot.Nr. 7290/2026), das Planungsstudio Varesco Steiner aus Neumarkt den Auftrag für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für den Fußballplatz Castelfeder – Überdachung des Hofes des Zuschauerbereiches und der Grillstelle mit der Möglichkeit zur Nutzung als Terrasse in einen Betrag von 2.000,00 € zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mwst zu übertragen.
  2. Den Auftrag mittels Abschluss eines entsprechenden Vertrages durch Handelskorrespondenz gemäß Art. 3, Abs. 2 Buchstabe d) der Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge zu erteilen, vorbehaltlich der Einhaltung der Obliegenheiten gemäß Art. 102 Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023.
  3. Gegenständliche Gesamtausgabe in Höhe von 2.537,60 Euro (Fürsorgebeitrag und Mwst. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:
1. di incaricare lo studio di progettazione Varesco Steiner di Egna per i motivi di cui in parte premessa e in accettazione dell'offerta del 07.05.2026 (Prot.n. 7290/2026) pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (**procedura n. 37114/2026**) con l'elaborazione di uno studio di fattibilità per il campo da calcio Castelvetero - copertura del cortile dell'area spettatori e della zona barbeque, con possibilità di utilizzo come terrazza nell'importo di 2.000,00 € più 4% di contributo previdenziale e 22% di IVA.
  2. Di affidare l'incarico in oggetto mediante stipula di un contratto in forma di corrispondenza commerciale ai sensi dell'art. 3, comma 2, lettera d) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti, previa osservanza degli impegni di cui all'art. 102, comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023.
  3. Di impegnare la presente spesa complessiva di Euro 2.537,60 (contributo previdenziale e IVA inclusi) come segue:

Betrag Importo	Jahr anno	Kapitel capitolo	Artikel articolo	Beschreibung descrizione	Verpflichtung impegno
2.537,60 €	2026	06012.02.10900	1	Ankauf, Bau und außerordentliche Instandhaltung von unbeweglichen Gütern  Acquisto, costruzione e manutenzione straordinaria immobili	413/2026

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.

Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE- IL PRESIDENTE

- Leo Tiefenthaler -

digital signiertes Dokument -  
documento firmato tramite firma  
digitale

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA  
SEGRETARIA COMUNALE

- Dr. Martina Todesca -

---